

dragil, wehadinc, wancstodal, murdrida, camurdrit ist d in allen Hss. regelmässig. Hier ist auch auf das th in dem latinisierten thrimniungeldo(um) hinzuweisen, das von Hss. der Gr. I überliefert wird.

wg. þ im Auslaut nach n und l erscheint als d, t: so in marchzand und swarzwild, wo in einer Reihe von Hss. auch t erscheint.

Ferner ist hervorzuheben:

a an Stellen wo es dem Umlaut ausgesetzt ist, erscheint als a, e: so in taudragil, das a steht nur in H und T2, sonst schreiben die Hss. e, — annion, Ald, Ilz haben e, Gr. I bietet æ, — ezzisczun, das e steht hier ausnahmslos, ebenso in heriraita.

a vor l und r Verbindungen ist immer erhalten: so in etorcartea, aranscarti, lidiscarti, marchfalli, nur in firstfalli bieten B, Ch, Bos, T1, Gw das Umlaut-e.

ô erscheint als o und uo: so in hosi, uo steht in J, Ald, Ilz und in Gr. I, u in Ch, Bos, — horcrif, uo steht in T2 m. rec., Gw, B, ö in Ch, Bos, Ald, Ilz, — plotruns, ö steht in Ch, ue in Ilz, u in Ald, in Gr. I fehlt das Wort, — wancstodal, uo und ua stehen in Gw, uö steht in Ald, ö in Ilz.

ai erscheint als solches in heriraita in J, W, Ch, in den anderen Hss. als ei; zu dem ei in kepolsceini und suueizcholi sind die folgenden Bemerkungen zu diesen Wörtern zu vergleichen.

Der alte germ. Diphthong au vor einem dentalen Konsonanten begegnet in nicht kontrahierter Form in draozza in P6, H, T2, Gw, B, die übrigen Hss. bieten bereits den jüngeren Monophthong o.

Aus dieser Uebersicht sind zunächst jene markanten Erscheinungen herauszugreifen, die eine sichere Heimatbestimmung der rein deutschen Namen und Wörter zulassen: Es sind dies 1) die p für westgerm. b, wo diese konsequent in allen oder nahezu allen Hss. beider Gruppen erscheinen, 2) die c, k für wg. g in allen Hss., 3) die nicht umgelauteten a vor l und r Verbindungen. Alle 3 Kriterien weisen auf streng altoberdeutschen Boden; die intervokalischen p sind zudem, wie Steinmeyer, Zeitschr. f. d. Phil. 4, 88 dargetan hat, ein speziell altbairisches Kennzeichen. Wenn nun dieses für die bairische Mundart so eminent charakteristische Merkmal in allen Hss. gleichmässig wiederkehrt, so ist anzunehmen, dass die ursprüng-